

どっかい

总 主 编 张正军
副总主编 黄 莺



新日本语

新启航·挑战系列



能力测试

考前强化训练N3·读解

王秋霞 编著



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

新启航·挑战系列

总主编 张正军

副总主编 黄 莺

新日本语能力测试 考前强化训练

N3·读解

王秋霞 编著

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书为新启航·挑战系列丛书新日本语能力测试考前强化训练的 N3 读解分册。根据最新日本语能力测试的基准及题型变化要求,将 N3 读解以出题类型及解题技巧分类,包括六个大章,每章先引入经典例文并作详细地解题思路点拨,后附有针对性的强化练习。阅读材料体裁多样,解说力求简明扼要,通俗易懂。

图书在版编目(CIP)数据

新日本语能力测试考前强化训练. N3. 读解/王秋霞
编著. —上海:上海交通大学出版社,2010
(新启航·挑战系列)
ISBN 978-7-313-06244-4

I. ①新… II. ①王… III. ①日语—阅读教学—水平
考试—习题 IV. ①H369.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 019535 号

新日本语能力测试考前强化训练

N3·读解

王秋霞 编著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

昆山市亭林印刷有限责任公司印刷 全国新华书店经销

开本:787mm×960mm 1/16 印张:14.75 字数:264 千字

2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-313-06244-4/H 定价:28.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

日本語能力测试(JLPT)是由日本国际交流基金会及日本国际教育支援协会于1984年建立的一套较为完整的考试评价体系,并于同年开始在有关国家和地区实施。2008年,世界上共有51个国家和地区的144个城市(除日本国内之外)举办此项考试,66万人报名参加,是世界上最大规模的日语考试。该考试以母语不是日语的人士为对象,测试其日语能力。参加日语考试的人员来源广泛,既有大学日语专业学生,也有因工作需要的社会人员,还有出于兴趣的中学生等。如今,日本語能力测试的成绩日益与留学、就业、升迁等紧密联系起来。

在我国,日本語能力测试由教育部海外考试中心负责组织和实施。截至2008年,全国24个省(自治区、直辖市)的30个城市设有60个考点。该考试从2009年开始每年举办2次,于7月和12月的第一个星期日上午实施。

从日本語能力测试设置开始26年来,应用语言学、日本語教育学、考试理论等不断发展,相应对于考试提出了许多新的要求和建议。国际交流基金会和日本国际教育支援协会于2005年设置了“日本語能力测试改善检讨会”,最终决定从2010年7月开始实施日本語能力测试改革。

新日本語能力测试改革具有以下几个关键点:

1. 试卷组成

N1~N5各级别试卷由“読む試験(文字・語彙、文法、読解)”和“聞く試験”,即阅读考试(包括文字・词汇、语法、阅读理解)和听力考试组成。不设口语考试和作文考试。

2. 制定的5个级别如下:

N1:与原有的1级水平及评价合格标准大体相同,只是在原有基础上略微提高能测定运用能力的难度范围。

N2:与原有的2级水平大体相同。

N3:相当于原有的2级与3级之间的水平。(新增级别)

N4:与原有的3级水平大体相同。

N5:与原有的4级水平大体相同。

3. 考试安排

新日本语能力测试一年考两次,分别为:

7月的第一个星期天:N1、N2、N3;

12月的第一个星期天:N1、N2、N3、N4、N5。

4. 采取“得分等化”

由于每次试卷无法完全做到难易程度相当,为了公平起见,将采取“得分等化”的方式,即尽量保证拥有同等能力水平的考生,不论参加哪次考试都将获得几乎相同的分数。也就是说,可能会根据题目的难易程度按照一个统一的标准来调整,以此来弱化题目难易程度对考生能力水平判断的影响。

5. 真题将不再出版公布

新日本语能力测试,将只公布各级别能力要求和样卷,不再出版和公布正式的考题。

6. 新日本语能力测试 Can-do list

仅凭考试的得分和合格与否无法判断该考生在实际生活中具体会使用哪些日语。因此,在新的测试中还将提供“新日本语能力测试 Can-do list”,作为对考试结果的解释。该解释主要显示各等级合格者在实际使用日语时的相应水平。该解释还具体举例说明合格者可能掌握的实际日语会话,根据这些实际日语会话,合格者本人和其他人能更具体地理解其考试结果。以下是“新日本语能力测试 Can-do list”的举例:

听:能理解学校、工作单位和公共场所等处播音的大体内容;

说:在打工或工作的面试中,详细叙述自己的期望和经历;

读:能看懂与自己关心的话题相关的报纸和杂志等的报道;

写:能写出表达感谢、歉意等传递感情的书信和邮件。

这次改革是一次彻底的改革,整个试卷从构成、内容到考生的备考方式都有了很大的变化,死记硬背的内容相对减少,而对应用能力的要求有了进一步提高。因此,对于之前仅仅为了考试而备考的考生来说,难度有了很大的提升。

正是为了适应这样的改革动向,满足考生的需求,我们在认真总结和借鉴国内外日语考试的基础上,编写了反映新日本语能力测试改革要点的系列丛书,因此,本套丛书在内容和题型的编排上具有以下特点:

(1) 题型丰富,内容全面。题库设计符合最新考试大纲的要求,海量试题,各项内容覆盖均匀合理,难易度适中,并提供专业级的解题思路。

(2) 答疑解惑,指导精辟,针对性强,尤其侧重对日语运用能力和语言理解的分析。

(3) 对命题趋势把握准确,条理清晰,逻辑性强。读者能够较快地在语言方面融入日本的社会,不出国门便能接触到日本的生活,增加其适应力和应变力。

(4) 形式立体,便于学习。模拟试题与听解分册配有听力录音,音质清晰、规范,并做成光盘(MP3 格式)。

本套丛书的最大特点是符合新日本语能力测试的要求,适合学生的学习特点,循序渐进,训练方法高效而又实用,突出加强日语运用能力的重要性。本套丛书的完成是一次大胆的尝试,体现了团队协作、集思广益、取长补短、资源共享和共同发展的合作精神。

由于此次改革力度较大,限于编者的水平,书中的不妥之处在所难免,诚望有关专家、学者及广大读者批评指正。

总主编 张正军

编写说明

由于 N3 题型难度介于原二级和三级之间,又鉴于原二级和三级的题型难度跨度比较大,因此本书除收录大量符合新考纲要求的阅读文章以外,还选取了部分往年二级考试题型中相对比较简单且符合新三级考试大纲的内容。

本书具有以下特点:

1. 词汇量

本书在编写中有意选择了一些单词量比较大的文章,希望各位考生能够抓住解题技巧,细心冷静解题。一般一篇文章中都会有一些生僻的单词,但这些单词对解题及文章主旨的理解并不造成任何困难。

2. 语法

语法方面也突破了原三级考试的语法点,将二级中部分语法点列入 N3 的范围,具体说明请参看本套丛书语法篇。但至于哪些语法点已被列入 N3 范围,我们只是作出一个初步的推测,而在阅读理解文中完全有可能出现考生没有见过的语法项目,因此推荐大家不必死记硬背,至少把老二级语法项目阅览一下,大概了解各语法项目的含义。

3. 新型文章及题型

N3 不仅仅是出现了新的信息检索类文章,由于单词量和语法的增加,出题方法和范围包括题型也会更加丰富。以往的老三级阅读题更多地以叙述文为主,前两年的题型广泛采取了对话的体裁。N3 中可能会加大说明文、议论文的比例,同时由于增加了信息检索类文章,广告、新闻、书信等特殊体裁的文章也会出现。由于首次采用信息检索类文章,所以该类文章本身阅读的难度系数并不会很大,考生对该类文章的阅读要有一个适应过程。所以考生不需要特别害怕新型文章及题型。

目 录

第一章 新日本语能力测试 N3 读解指南	(1)
第二章 常用阅读技巧简介及应用范例	(6)
第三章 问题类型	(14)
第一节 中心思想	(14)
第二节 重点词句	(38)
第三节 与文章内容符合或者不符合	(100)
第四节 其他类的出题方略	(113)
第四章 关联词语	(127)
第一节 指示词	(127)
第二节 接续词和接续助词	(139)
第五章 不同体裁文章的阅读方法	(151)
第一节 常见体裁文章阅读方法概述	(151)
第二节 特殊文章体裁的阅读	(160)
第三节 背景知识	(186)
第六章 模拟练习题	(193)

第一章

新日本语能力测试 N3 读解指南

新日本语能力测试 N3 读解所有题型对学生阅读能力提出了两方面的要求:内容理解、情报检索。其中,“内容理解”根据文章篇幅又分为短文、中文、长文三种。

下面来就各个题型作一个简单的综述:

❁ 内容理解(短文)

其内容包含的范围较广,包括日常生活、工作等各种各样的话题。从文章的体裁上来看,多为说明文和指令文,字数在 150~200 字左右。该类型阅读文章主要是考查考生是否充分理解了文章的内容。在文章的后面一般设有 4 个题目要求考生解答。例如:

小さな子供たちは見るもの、さわるもの、なんでも不思議があります。
「あれなあに?」「なぜ?」「どうして」の連発で(注1)大人たちを困らせます。いざ(注2)説明してやろうと思って、どうしてもうまく説明できず、自分ではわかっていると思っていたことが、実はさっぱりわかっていなかった、と発見させられることがあります。

(注1)~の連発で:~と続けて聞いて

(注2)いざ:さあ、それでは

【問い】「発見させられる」たるが、何を発見させられるのか。

- 1 小さな子供たちが不思議がっているもの
- 2 自分が理解できていなかったということ
- 3 自分がうまく説明してやれないということ
- 4 子供たちが少しもわかっていないということ

【正解:2】

解题思路

如上内容,篇幅短小的文章往往信息量比较集中,除了要斟酌问题本身以外,还要特别留意相关语句或者中心句前后文的内容。本文“发现”的具体内容就在原文中有所体现“実はさっぱりわかっていなかった、と発見させられることがあります。”所以正确答案为第2项“其实自己也没能理解”。

❁ 内容理解(中文)

该题型的内容为多评论、解说、随笔性质的文章,篇幅在 350 字左右。主要是测试考生能否理解存在于文章内部的一系列的因果关系、关键词等。文章后一般有 6 个题目要求考生解答。例如:

人里離れたある峠に、一軒の古ぼけた茶屋があつて、そこに一人のおばあさんが住んでいた。そのおばあさんは、朝はいつも早くから起きて毎日①きちんと店を開け、お茶を沸かして、山越えしてくる旅人を待っていた。旅人のくる日もあったし、来ない日もあった。それでもおばあさんは毎日きちんとお茶を沸かし、きちんと店を開けていた。少々体が悪くても決して休まなかった。だから、山越えする旅人たちは(②)、そこで一服するのを小さな楽しみと感ずるようになり、おばあさんは③みんなに感謝されたというのである。

【問 1】 ①「きちんと」とはどういう意味か。

- | | |
|-------------|-------------|
| 1 きれいに掃除をして | 2 いつも時間に正確に |
| 3 一日も休まないで | 4 礼儀正しく |

【正解:3】

【問 2】 (②)に入るもっとも適切な言葉はどれか。

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 知らず知らずのうちに | 2 知らぬ知らぬのうちに |
| 3 知らぬと知るまいと | 4 知ろうと知るまいと |

【正解:1】

【問 3】 ③「みんなに感謝された」のはなぜか。

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1 朝早くから開店していたから | 2 お茶を無料で飲めるから |
| 3 いつ行っても店が開いているから | 4 旅人が来なくても待っていたから |

【正解:3】

解题思路

如本文中,“きちんと”一词前后出现了三次,可以借助三次出现的前后文综合考虑,并把答案选项分别带入原文中的三处,进行检测。问题 2 考查的是副词“知らず知らず”的意思,只要知道“知らず知らずのうちに”(不知不觉之间)的意思,解答就不成问题。最后一问的解答需要综合考虑文章的内容和中心思想,老奶奶为大家提供的并不单单是茶水,而是一个休息的场所,最难得的是多年以来风雨不误,无一天休息。这也恰恰突显了作者的写作意图。

❁ 内容理解(长文)

该题型的读解文章是 450~550 字左右的长文,内容主要涉及解说、随笔、书信

等各种体裁的文章。在文章后面附有3~4个题目,主要是考查读者是否理解了该文的整体概要以及逻辑性的编排等。例如:

朝ごはんを外で食べるサラリーマンやOLがたくさんいるそうだ。理由はいろいろある。起きたばかりではおなかがすかない。電車がこむので、すこしでも早く出かけてすわっていききたい。朝早いので、奥さんに遠慮している。奥さんが寝ていて作らない、共働きで二人とも朝ごはんを作る時間がないなど。若い人たちの中には、新聞を読みながら外で朝ごはんを食べるのが、かっこいいと思う人もいるらしい。

そのため、喫茶店や駅の中の店などが、朝早く開くようになった。前は、朝の客はほとんど下宿している学生たちだったが、このごろは会社に勤めている人が多くなった。それでメニューも「和定食」などが増えてきたそうだ。

共働きの人も増えているし、会社から家が遠い人も増えている。きっと朝ごはんを外で食べる人はこれからも増えるだろう。でも、みんな同じように新聞を読みながら食べている。朝ごはんのときも情報を得る努力をしているのだろうか。いや、それよりも、話す相手がいないだろう。家で家族といっしょに食事をしないで、そとで新聞といっしょに食事をしている。なんだかへんだと思う。

【問1】 朝ごはんを外で食べる理由にならないものは次の中のどれか。

- 1 起きたばかりでは、おなかがすかない。
- 2 電車が混むので、少しでも早くでかけて座っていききたい。
- 3 朝早いので、朝ごはんを作る時間がない。
- 4 家で食べるよりそとで食べるほうがおもしろい。

【正解:4】

【問2】 喫茶店や駅の中の店について、正しくないのはどれか。

- 1 朝早く開店するようになった。
- 2 朝の客は学生が多くなった。
- 3 朝の客は会社員が増えてきた。
- 4 メニューは和定食が増えてきた。

【正解:2】

【問3】 この文章から何がわかるか。

- 1 そとで新聞を読みながら朝ごはんを食べるのはかっこいい。
- 2 共働きの人にとってそとで朝ごはんを食べるのは楽しみである。
- 3 そとで朝ごはんを食べる人はこれからも多くなるだろう。
- 4 家で家族といっしょに朝ごはんを食べたほうがいい。

【正解:3】

解题思路

第1问的解答比较简单,只要在答案选项中找到与文章内容一致的就可以了。在外面吃早饭的理由文中列举了很多原因。相比之下,只有第4项的答案文中没有相关表达。虽然文中第一段最后一句提到年轻人当中有很多人认为边读报纸边在外面吃早饭很酷,但同时也附加了很多限制条件。和第4项的内容并不完全相符。

第2问中虽然4个选项都在文中提到了,但是只有第2项文中说的是以前的情况,现在已经发生了变化,应列为和文章不符合的选项。

第3问的出题方法在日语能力测试中并不常见,更多地属于国内四级考试的出题方法,整体上考察学生的综合判断能力和思维能力。选项1、2是文中的原句,同时只是一种现象,选项3是根据文中的现象对未来趋势进行的推测。这时考生需要考虑的是为什么作者要写这样一段文章,目的是什么,这也正是能够从文中明白的有价值的东西。单纯地揭示一种社会现象只是最单纯初级的目的。而对一种现象作出预测才是更多社会学家关心的问题。而选择选项4的考生很可能是受了文中最后一句话的影响,但文中最后一句纯粹是作者对该现象的看法,正所谓见仁见智,不可能是作者所要重点表达的内容。

❁ 信息检索

信息检索是日语能力测试改革后新出现的读解题型,其基本内容是把与日常生活相关的情景文本化,要求考生能从600字左右的广告、宣传册等信息材料中快速找出所需要的信息来。在阅读文章的后面有2道题目,要求考生回答。例:

鈴木さんは山田さんから次のようなメールを受け取りました。

鈴木さん

来週の一泊旅行の件です。テニスコートの予約も取れたので、一応、ホテルの案内を一緒に送ります。料金は、私のカードでまとめて払っておいたから、鈴木さんの分は、金曜日にあったときにでもお願いしますね。

待ち合わせは、この間電話で言った通り、金曜日の朝8時半、東京駅丸の内口の改札で。テニスラケットとシューズ、忘れないでね。

山田

レインボーホテル 宿泊プランのご案内

テニスを楽しむ宿泊プラン;

平日泊 ￥20 000

土曜泊 ￥34 000

日曜泊 ￥27 000

* 料金には2名様の朝食付1泊料金、サービス料、テニスコート利用料、消費税が含まれます。

* ラケット、シューズの貸し出しは、それぞれ1500円に承ります。

* 平日ご利用のお客様には、2000円分の宿泊割引券を差し上げます。次回ご宿泊の際ご利用ください。

交通 JR 東海道線…

【問い】 鈴木さんは、山田さんにいくら払いますか。

1 11 000 円

2 10 000 円

3 13 500 円

4 15 500 円

【正解:2】

解题思路

如上文,情报检索类文章并不是单纯依靠文字平铺直叙,更多地会利用图表、文字错层等多种手段使信息突出,易于把握。在山田给铃木的邮件中,二人约定星期五见面,即星期五晚住一晚,属于平日的住宿费用。在住宿的宣传册中写到平日住宿费用一晚20000,包括两个人住一晚及次日早饭的费用,所以平摊,铃木应该付给山田10000日元。尽管册子中第二项说明球拍和鞋子租用的费用为各1500日元,但在山田给铃木的邮件中已写明,请不要忘带球拍和鞋子。所以铃木应该不用负担此项费用。在册子中第三项标明的旅馆提供的住宿打折券也只能下次使用,不能用于这次减免,所以铃木付给山田的应该只有一晚的住宿费用即10000日元。

第二章

常用阅读技巧简介及应用范例

在各个级别的日语能力测试中,阅读作为一个重要环节历来备受考生重视。在改革后的日语能力考试中,对各种题类的成绩都做了最低要求,也就是说,即使总分再高,若单科成绩达不到划定的基本及格要求,也会被视为不合格。此外,和语法、听力等题型的考题相比,读解部分显示出了相当的灵活性,非常考验应试者的变通能力和综合理解能力。从历年来的日语能力考试成绩的统计数据来看,读解部分的得分几乎成为了制约考生总成绩高低的一个重要的瓶颈。如何突破这个瓶颈,提升考试成绩呢?毫无疑问,就是需要正确的解答方法,而正确的解答方法又是来源于有的放矢的训练。

在这里,着重介绍几种常见有效的读解方法,以供参考:

一、浏览

在日语能力的读解考试中,浏览,这一最常见的阅读方式是不容忽视的,这一方式又被称作是“扫读”,即扫描式阅读。当考生拿到日语能力考试的读解试卷时,不要着急埋头阅读,必须用最快速度对所给材料进行浏览。在正式阅读之前,通过浏览,我们可以初步了解材料的内容,估量该材料的难易程度。浏览将使考生了解阅读材料的组织形式,确定要用的最佳阅读方式,快速高效地组织思考过程,完成阅读目标。可以认为,浏览这一阅读方式其实就是在高度紧张的考试过程中一个宝贵的缓冲过程,如果毫无浏览的过程,一开始就直接解答问题的话,必然会出现错乱,不能达到事半功倍的效果。

读文章如同看树林一样,人站在树林前不能光看着一棵树,甚至只盯着树上的叶子。叶子固然要看,但整棵树也要看,整片森林更要看,我们必须迅速把视野扩大,这样才能对森林全貌有所了解。读文章也是如此,如何才能加强对阅读文章的理解呢?那就是在阅读文章材料时要学会快速阅读。快速阅读是综合运用阅读技巧,在快速阅读时通过逻辑思维,获取尽可能多的信息。在整个快速阅读过程中,要高度集中思想,让大脑处于高度兴奋状态中。如果读得很慢,单词逐个地读,往往读完全文,很茫然,词都认识,就是不知道文章讲什么。所以现在的日语测试都有一个阅读速度的要求。

请尝试着用浏览的方法,快速阅读下列一段文章,并大致了解该文章的文体、主旨等。

ある留学生から日本の風呂場の戸について興味深い質問を受けた。それは、日本の風呂場の戸はなぜガラス戸なのか、という質問であった。彼がホームステイを通じて見た風呂場の戸は、どれも半透明のガラスの戸だった。そのため、彼は入浴中の自分の姿がガラスを通して、外から見えるのではないかと気になって、ゆっくり入浴できなかったそうである。彼は、最もプライバシーが守られるべき風呂場の戸が、なぜガラス戸なのか、また、日本人は入浴中の姿を見られることが気にならないのか、不思議に思ったというのである。

日本の住宅の風呂場の戸にガラスが使われているのは、風呂場の構造と入浴方法から見て、ガラスがもっとも適しているからであろう。日本の風呂場は浴槽と洗い場に分かれている。体を洗うのもシャワーを浴びるのも、浴槽ではなく、洗い場で行う。湯がかかるため、戸は湿気に強い材質でなければならない。金属の戸であれば、湿気に強く、外から見えないが、風呂場の戸としては重すぎる。木の戸であれば、軽く、外からも見えないが、湿気に弱く、腐りやすい。そこで、金属の枠にガラスを入れた戸が一番適しているわけである。

また、家における風呂場の位置も関係があると思われる。一般的な日本の住宅では、風呂場は洗面所と隣り合っており、直接、廊下に面しているわけではない。風呂場へ行くには、まず洗面所に入り、それから風呂場に入る。ふつう、洗面所の戸は木の戸である。したがって、風呂場と洗面所の間の戸はガラスであっても、問題はないということになる。

さらに、ガラス戸の背後には日本独特の「風呂の文化」があるかもしれない。日本には、たとえば温泉や銭湯のように、他人といっしょに入浴する習慣がある。裸になることを気にせずに、友人や同僚といっしょに風呂に入ることによって、より親しい人間関係ができると考える日本人も多い。このことも、風呂場の戸がガラスであることに関係しているのではないだろうか。

浏览是阅读理解题型中普遍采用的方法,通过对上文的理解,我们可以看到文章共由四个自然段构成。在浏览的过程中,关键是抓住各个自然段的中心句或者关键句,知道该段内容大致在说什么,提出了什么问题或者解答了什么问题。如本文中第一段提出问题,即“日本人洗澡间的门为什么是玻璃做的呢?”通过留学生的切身体验提出该问题,同时用“更加强调隐私的洗澡间的门为什么是透明的”这样一个疑问引发读者好奇心,引出下文。第二段解答了该问题,强调该设置主要是和日本特有的洗澡方式及浴室的结构有关。第三段补充了另外一个原因,即和浴室在住宅

中的位置相关。最终,第四段抽象地说明了和日本文化的关联,从民族文化心理角度阐释了该问题。这样整体上,解答就比较完整。考生通过浏览,从“提出问题”到“解答问题”的过程已经了然于胸,把握住整体内容了。

二、略读

所谓的“略读”,是指大致阅读。在考试时间受到严格限制的时候,快速的略读往往是非常必要的。通常说来,在没有充足时间、足够兴趣,或根本没有必要仔细地阅读某些材料时,以很快的速度阅读,并略去部分内容,来获取文章要旨和自己需要的内容。通常关于某个课题的大量略读,比细读一、两本书要好得多,能帮你在短时间内获得比较多的知识。

一般说来,略读的具体策略是,考生要以最快的速度阅读所给文本材料的第一段或前两段的全部。这是必要的,因为文章的首尾部分往往是非常重要的部分,也只有细读了文章的前面一两段内容,才能够弄清文章的整体背景。然后,考生应以尽可能快的速度,快速扫视每个段落的首尾句或前几行。这是因为揭示文章主题的句子通常会位于段落的首尾。后面的几段可以略去许多句子,最后一段通常包含全文的总结,一定要全面阅读。

略读大致为普通速度的两倍以上。不可否认,其理解率较低,但是,这样的阅读方式可以最快的速度获取文章的主题。

请看下面这段日语文章,请尝试用略读的方式来获取该文章的主题思想。

先日、ニューヨークが大停電に見舞われた。電気を使うことを前提として便利な生活をしていた市民が受けたイメージは、はかり知れない。電化製品は私たちの生活の色々なところに使われており、きわめて便利なものだが、いったん停電になると、テレビも冷蔵庫もただの箱でしかなくなる。電気がそれほど重要な役割を果たしていない社会での停電ならば、人々にニューヨーク市民ほど不便さを感じなかったのではないだろうか。

エアコンも電気がなければ、テレビや冷蔵庫と同じようにただの箱だが、問題はそれだけではない。エアコンによって市内の温度は下がるが、内部の熱が室外に放出されることで外部の気温は上がる。つまり、エアコンをつければつけるほど、さらにエアコンが必要になるという悪循環が起きるのである。

また、IT にたよってシステム化されている現代社会においては、そのシステムに一か所不都合な点があるだけで、すべてが機能しなくなってしまうということもよくある。(①)

【問い】 この文章の(①)に入るものとして、最も適当なものはどれか、1・2・3・4から選びなさい。

- 1 便利さがもたらす不便さもあることを忘れてはならない。
- 2 便利さを追求することが大切であることを忘れてはならない。
- 3 不便な生活にたえることが必要であることを忘れてはならない。
- 4 便利さで人々の生活が豊かになったことを忘れてはならない。

【正解:1】

以上这篇文章长达四百多字,在日语能力考试的读解试题中当属比较长的篇幅。要想在较短时间里获取有效的信息,首先需要采用略读,借此可以大致有个印象,知道这篇文章是在就什么事情发表议论。

首先,我们来细读该文章第一段和第二段的内容。不可否认,在阅读外语文章时,其实我们的大脑一定是在用母语思维,在对该文进行潜在的翻译活动。译成汉语是:

前段时间纽约市经历了大规模的停电。因使用电器而使生活变得便捷的市民是什么感觉,这一点不得而知。电器产品广泛用于我们日常生活的方方面面,非常方便,但一旦停电,电视、冰箱也就只变成了个箱子。在电力起着如此重要作用的当今社会中如果停电的话,人们就会像纽约市民那般深深体会到种种不方便。

空调如果没有电的话,也会像电视或冰箱一样只是一个箱子,但问题并不仅限于此。虽然使用空调可以使室内温度下降,但内部的热量排放到室外却可以使外部的气温升高。于是,越开空调,越觉得有必要使用空调,这样一来,就会不断地恶性循环。

另外,在当今由于IT产业系统化的现代社会中,也常常只因为系统中的这一点不方便,所有的一切都发挥不了作用。

像这样,略读是一种有效的阅读方式。这样的阅读方法,不仅仅是在日语能力考试中可以加以利用,在如今这个信息过度膨胀的社会中,显得非常实用。

三、寻读

所谓的“寻读”,顾名思义,就是要循着自己的目标,追踪阅读。这种阅读方式主要用于从材料中找出某些信息,而不需要阅读全部。如报上寻找电视节目、在招聘广告中找出适合自身条件的记录、查找电话号码簿、翻词典查生词。寻读的目的在于快速准确找出资料和信息,应心中默记提示词,避免无关的词汇、思想的干扰。找到后,就应仔细阅读了。

为了节省时间,必须熟知材料的排列顺序。有些按字母排序,像词典、索引之